

# 경기도 재난기본소득지급 신청서 (태국어)

## ใบสมัครขอรับเงินเยียวยาของ기도 (ภาษาไทย)

\* 카드번호 및 발급자는 행정복지센터 담당자 등 공무원이 기입

신청인 ผู้สมัคร	성명 ชื่อ นามสกุล	등록번호 หมายเลขกามา 거소신고번호 หมายเลขการแจ้งที่พัก	휴대전화번호 หมายเลข โทรศัพท์
	주소 ที่อยู่	카드번호	발급공무원 (직) (성명)

### ◆ 신청위임 การมอบอำนาจ

대리인 ผู้รับมอบ อำนาจ	신청인과의 관계 ความสัมพันธ์กับ ผู้สมัคร	성명 ชื่อ นามสกุล	주소 ที่อยู่	생년월일 ปีเดือนวันเกิด	휴대전화번호 หมายเลขโทรศัพท์

위임인 ผู้มอบ อำนาจ	위 대리인에게 경기도 재난기본소득 지급신청(카드신청 및 수령)을 위임합니다. 서명 또는 인 มอบหมายให้เป็นตัวแทนในการยื่นคำร้อง(สมัครการ์ด) และรับเงินเยียวยาของ기도 ลายเซ็น หรือ ตราประทับ
------------------------	---

본인(대리인)은 경기도 재난기본소득 지급(카드신청 및 수령)을 신청(신청위임)하고, 아래와 같이 개인정보의 수집·이용 및 제공에 대하여 안내를 받았습니다.

ข้าพเจ้า(ผู้รับมอบอำนาจ) สมัครเงินเยียวยาของ기도(สมัครรับการ์ด) และ(ผู้มอบอำนาจ) รวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลดังนี้

### ◆ 개인정보 수집·이용에 관한 사항 กรณีความเกี่ยวข้องการใช้งาน • การเก็บข้อมูลส่วนบุคคล

항목 ข้อกำหนด	수집목적 วัตถุประสงค์การรวบรวม	보유기간 ระยะเวลาเก็บรักษา
성명, 외국인등록번호(거소신고번호), 대리인과의 관계, 휴대폰번호, 주소, 경기지역화폐카드번호, 지급액, 사용내역. ชื่อนามสกุล, หมายเลขกามา, หมายเลขการแจ้งที่พัก, ความสัมพันธ์กับ ผู้สมัคร, หมายเลขโทรศัพท์, ที่อยู่, การ์ดเงินเยียวยาของ기도, ชำระเงิน , รายละเอียดการใช้	재난기본소득 지급을 위한 처리 การจัดการสำหรับการจ่ายเงินพื้นฐาน จากอุปถัมภ์	5년 5ปี

\* 위의 개인정보 수집·이용에 대한 동의를 거부할 권리가 있습니다. 거부 시 재난기본소득을 신청하실 수 없습니다. 동의하시겠습니까? 동의 , 부동의

มีสิทธิที่จะปฏิเสธในการไม่ให้ใช้ข้อมูลส่วนบุคคลดังกล่าวข้างต้นแต่หากปฏิเสธไม่สามารถขอรับเงินเยียวยาได้. อนุญาตหรือไม่?

อนุญาต , ไม่อนุญาต

◆ 개인정보 제3 자 제공에 관한 사항 บทบัญญัติเรื่องการให้ข้อมูลส่วนตัวแก่บุคคลที่สาม

제공 받는자 ผู้รับ	제공항목 การเสนอข้อกำหนด	제공 목적 การเสนอวัตถุประสงค์	보유기간 ระยะเวลาเก็บรักษา
경기도청 코나아이  โคโรนา เมืองคยองกี	성명, 외국인등록번호(거소신고번호), 대리인과의 관계, 휴대폰번호, 주소, 경기지역화폐카드번호, 지급액, 사용내역.  ชื่อนามสกุล, หมายเลขกามา, หมายเลขการแจ้งที่พัก, ความสัมพันธ์กับผู้สมัคร, หมายเลขโทรศัพท์, ที่อยู่ , การ์ดเงินเยียวยาของก๊ิด, ชำระเงิน, รายละเอียดการใช้	재난기본소득 지급을 위한 처리 및 지 역화폐 카드 승인 처리  การจัดการสำหรับการจ่ายเงินเยียวยาจากอุบัติเหตุ และดำเนินการอนุมัติการ์ดเงินเยียวยา	5 년  5 ปี

\* 위의 개인정보 수집. 이용에 대한 동의를 거부할 권리가 있습니다. 거부 시 재난기본소득을 신청하실 수 없습니  
다. 동의하시겠습니까? 동의 , 부동의

มีสิทธิที่จะปฏิเสธในการไม่ให้ใช้ข้อมูลส่วนบุคคลดังกล่าวข้างต้นแต่หากปฏิเสธไม่สามารถขอรับเงินเยียวยาได้. อนุญาตหรือไม่?

อนุญาต , ไม่อนุญาต

유의사항 및 사용 준수사항 ข้อควรระวังและควรปฏิบัติ

1. 경기도 재난기본소득의 사용지역은 신청 주소지 시군으로 제한되며. 지급대상\* 에 해당되지 않은  
사람이 신청하여 지급받은 경우는 환수처리됩니다. \* 2021. 1. 19 일 24 시 기준, 주민등록상  
경기도 거주민 및 등록외국인( 거소신고자 포함)

รายได้ขึ้นพื้นฐานจากเหตุการณ์ภัยพิบัติของเมืองคยองกีโดถูกจำกัดไว้ที่เขตเทศบาลที่อยู่ตำบล และบุคคลที่ไม่เกี่ยวข้องกับเป้าหมายการรับ  
เงิน หากรับเงินแล้วจะได้รับการชำระคืนภายหลัง\*\*วันที่19มกราคมเวลา24.00น.ตามมาตรฐาน, ชาวต่างชาติที่ลงทะเบียนถิ่นฐาน, และผู้  
อยู่อาศัยในคยองกีโด (รวมผู้ที่พักอาศัย)

2. 다른 사람의 명의 도용( 위임인이 동의하지 않은 경우) 등 허위로 위임장을 작성하여 신청할  
경우에는 「형법」 제231 조에 따라 사문서 위조.변조죄로 5 년 이하의 징역 또는 1 천만원 이하의  
벌금에 처하게 됩니다

กรณีที่ยื่นคำร้องและรับหนังสือมอบอำนาจ(หากผู้มอบอำนาจไม่เห็นด้วย) เท็จจากบุคคลอื่น [ตามกฎหมายอนุญาต] การปลอมแปลงเอกสาร  
ส่วนบุคคลตามมาตรา231 จะต้องถูกพิพากษาจำคุกไม่เกิน 5 ปี หรือปรับไม่เกิน 10 ล้านบาท

3. 재난기본소득을 부당하 방법으로 가맹점에서 현금 또는 상품권으로 환전하거나 할인매매를 하는  
경우에는 카드의 사용이 중지되고 지급액은 환수처리됩니다.

หากเปลี่ยนเป็นเงินสดหรือบัตรกำนัลโดยวิธีการที่ไม่ยุติธรรมหรือกรณีขายลดราคา ระวังจะถูกชะงักและจำนวนเงินที่ได้จะถูกจัดคืน

4. 사용기한은 승인일로부터 3 개월이며, 4 월 이후 신청한 경우는 6. 30 일 까지 입니다.  
사용기하 이후 미사용 잔액은 사용할 수 없습니다.

ใช้ภายใน 3เดือนนับจากวันที่ได้รับการอนุมัติ, หากสมัครหลังเดือนเมษายนวันสิ้นสุดการใช้คือวันที่ 30มิถุนายน 2021 ไม่สามารถใช้จ่ายค  
คงเหลือที่ยังไม่ได้ใช้หลังจากวันหมดอายุแล้ว.

본인은 개인정보 활용 및 유의사항, 사용 준수사항에 대하여 안내받았음을 확인하며, 위와 같이 경기도 재난기본소득을 신청합니다.

ควรระมัดระวังและการให้ข้อมูลส่วนตัวยืนยันว่าได้รับแจ้งให้ทราบถึงการปฏิบัติตามข้อกำหนดแล้ว, ดังข้างต้นนี้สามารถขอรับ  
เงินเยียวยาของก๊ิด.

2021년(ปี)                      월(เดือน)                      일(วัน)

신청인 (대리인) 성명 :

(서명 또는 인)

ผู้สมัคร(ผู้รับมอบอำนาจ) ชื่อนามสกุล :

(ลายเซ็น)

경기도지사 귀하    ผู้ว่าจังหวัดคยองกีโด

